



Dear valued customer:

2010

To send your Koh-I-Noor Rapidograph tip/s and/or pen/s in for service, please include a note.

**Chartpak, Inc.
K.I.N. RAPIDOGRAPH SERVICE
One River Road
Leeds, MA 01053
USA**

Please let us know in your note - the exact model numbers, exactly how many you need replaced and the sizes/colors/metric point sizes that you are sending for replacement.
We only replace same for same size (each with same size, we do not change sizes), sorry.
Please send the whole pen with nib tip, or just the tip (remove the black pen body first).
Please include your mailing address, phone number/s and email address.

Sorry, but we do not service ROTRING Rapidograph pens OR Koh-I-Noor Rapiidosketch pens.

We do not charge for the pen/s or tip/s, just a fee for service of shipping & handling for EACH item.
We ship from the US to Canada, or ship within the USA (please note higher prices for shipping/handling to Canada) and the fees are:

- Within USA/ \$5.00 for pens or tips - with stainless steel points/ to Canada \$7.00,
- Within USA/ \$8.00 for pens or tips - with tungsten points/ to Canada \$10.00.
Please note: Tungsten points are only available now in 00/.30, 0/.35, & 3x0/.25, the other sizes have been discontinued, sorry.
- The Jewel points have all been discontinued and are no longer available from us but some online retailers do sell them.

Please make all payments in US dollars to us, if you are in Canada

Please note that the turn around time may be up to four weeks time. We appreciate your patience.

If you are interested in purchasing any of our Chartpak products, we do not sell direct to the public, sorry. Please call our customer service department for locations of retailers near you:
1-800-628-1910, then option 2, or (413) 584-5446, then option 2.

Or, you may purchase any of our products from either one of these nationwide dealers listed below -
Please call them if you wish to purchase any Chartpak products:
DIXIE ART SUPPLY at 1-800-535-7741 or (504) 733-6458 and ask for Reggie.
DU-ALL DRAFTING AND ART SUPPLIES at 1-877-583-9158.

Regards,

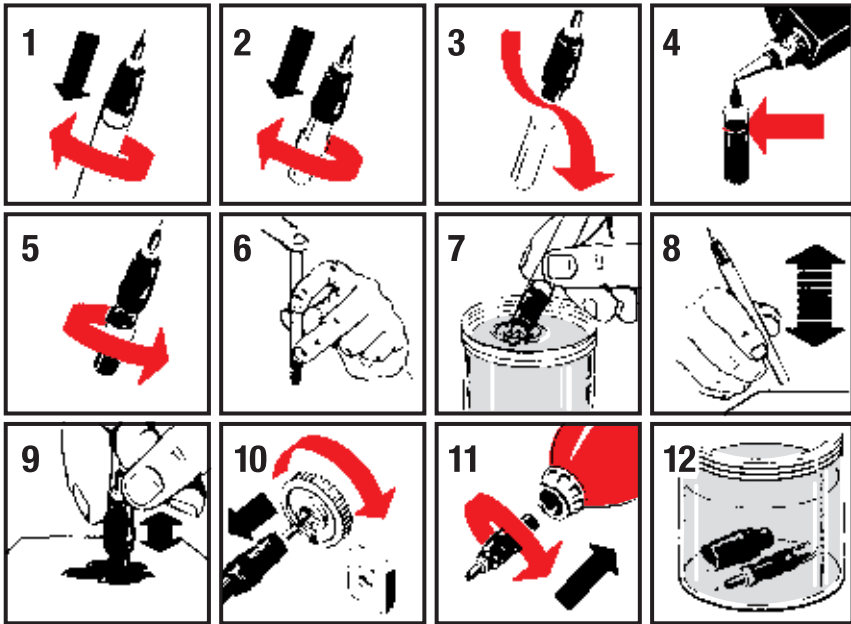
Abi

Abi Weeks

Chartpak, Inc. WEBSITE: WWW.CHARTPAK.COM
Pen Repair Department Email penrepair@chartpak.com
Tel. (413) 584-5446 or 1-800-628-1910 extension 240
Fax. (413) 586-9339

RAPIDOGRAPH®

No. 3165

INSTRUCTIONS
DIRECTIVES**FILLING:**

Unscrew cap, holder (1), and clamp ring (2) from pen body. Pull cartridge from pen body using a slight twist (3). Fill cartridge with ink only to a line $1/4$ " from top (4). Slowly press pen body down into filled ink cartridge using a slight twist. Replace clamp ring and secure cartridge (5) and thread holder onto pen body.

Note: Fill only with Koh-I-Noor® inks. Other brand inks are not suitable for use in Rapidograph® pens and may adversely affect overall pen performance.

START-UP:

To start ink flow, hold pen point down and tap back of holder (6). Holding pen in a vertical position, draw on scrap drawing media until good ink flow appears. Once the pen is started, *do not shake the pen!* Shaking will cause the pen to eventually leak. After each use and prior to capping the pen, dip the tip of the nib into Koh-I-Noor Rapido-Eze® pen cleaning solution (7) and wipe tip with a lint-free cloth to remove dried ink and debris. *Note: A Koh-I-Noor Ultrasonic Cleaner can also be used for this step.* The patented airtight dry, double-seal™ capliner prevents ink from drying in the nib when cap is replaced securely after each use.

RE-STARTING:

To re-start ink flow, *do not shake the pen!* Hold pen point up and tap the back of the pen holder on a hard surface several times (8). Wipe off pen tip and check for ink flow by drawing on scrap drawing media. If ink does not flow, the pen needs to be cleaned. **Warning:** Persistent tapping of small size pens (4x0 & 6x0) may damage the pen nib. If the pen does not start, disassemble and clean following the instructions below.

CLEANING:

Cleaning is recommended before each refilling or if the pen will be stored for longer than two weeks. Disassemble pen following directions (1-3) above. Gently tap rear of pen body on paper wipe to remove residual ink (9). Using nib key, unscrew nib from pen body (10). Thread nib into a Koh-I-Noor Pressure-Bulb Cleaning Syringe available separately (11). First, flush several times with water to remove residual ink. Next, flush several times with Koh-I-Noor Rapido-Eze® pen cleaning solution specially designed to remove dry ink residue. Finally, flush again with clean water. Soaking the nib and pen body overnight in Rapido-Eze® may sometimes be necessary when extremely dirty or clogged (12). (continued on other side)

REMPLISSAGE:

Dévisser le capuchon, le support (1) et la bague de fixation (2) du corps du stylo. Retirer la cartouche du stylo à l'aide d'une légère torsion (3). Remplir la cartouche d'encre seulement jusqu'à $1/4$ " du haut (4). Enfoncer lentement le corps du stylo dans la cartouche remplie d'encre, à l'aide d'une légère torsion. Remettre la bague de fixation, bien fixer la cartouche (5) et visser le support sur le corps du stylo.

Note: Utiliser uniquement les encres Koh-I-Noor. Les encres d'autres marques ne conviennent pas aux stylos Rapidograph™ et peuvent affecter la performance générale du stylo.

AMORÇAGE:

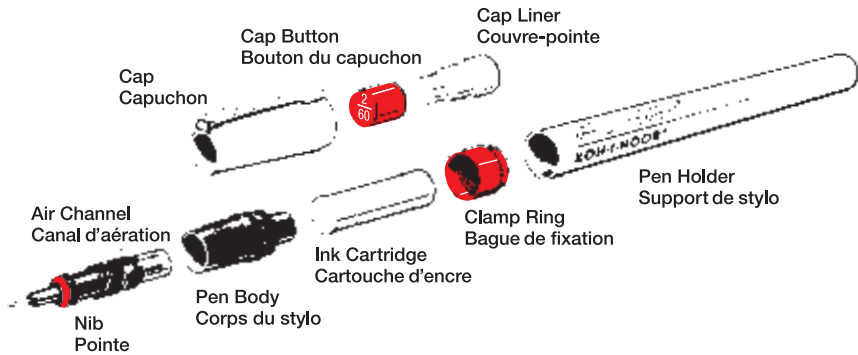
Pour amorcer le débit d'encre, tenir la pointe du stylo vers le bas et frapper légèrement le dos du support (6). En tenant le stylo en position verticale, dessiner sur un vieux média à dessin jusqu'à l'obtention du débit d'encre approprié. Une fois le stylo amorcé, *ne pas le secouer*, car ceci pourrait entraîner une fuite. Après chaque emploi et avant de remettre le capuchon sur le stylo, immerger le bout de la pointe du stylo dans la solution de nettoyage de stylo Rapido-Eze™ Koh-I-Noor (7) et essuyer le bout à l'aide d'un linge propre pour enlever l'encre séchée et les débris. *Note: Un nettoyeur Ultrasonic Koh-I-Noor peut aussi être utilisé pour cette étape.* Le couvre-pointe à double scellement hermétique breveté empêche l'encre de sécher dans la pointe lorsque le capuchon est remis après chaque emploi.

EMPLOI SUCCESSIF:

Pour amorcer le débit d'encre à nouveau, *ne pas secouer le stylo*. Tenir la pointe du stylo vers le haut et frapper légèrement le dos du support du stylo sur une surface rigide plusieurs fois (8). Essuyer le bout du stylo et vérifier le débit d'encre en dessinant sur un vieux média à dessin. Si l'encre ne s'écoule pas, le stylo devra être nettoyé. **Avertissement:** Le fait de frapper à maintes reprises les petits stylos. (4x0 et 6x0) peut endommager la pointe du stylo. Si le débit d'encre n'a pas lieu, démonter le stylo et suivre les directives ci-dessous.

NETTOYAGE:

Il est recommandé de nettoyer le stylo avant de le recharger ou avant de le ranger pendant plus de deux semaines. Démontez le stylo en suivant les directives (1 à 3) ci-haut. Frapper délicatement le dos du corps du stylo sur un essuie-tout pour retirer l'encre résiduelle (9). À l'aide de la clé à pointe, dévisser la pointe du corps du stylo (10). Visser la pointe dans une seringue de nettoyage genre poire à pression Koh-I-Noor disponible séparément (11). Rincer d'abord plusieurs fois à l'eau pour enlever l'encre résiduelle. Rincer ensuite plusieurs fois avec la solution de nettoyage de stylo Rapido-Eze™ Koh-I-Noor spécialement conçue pour enlever le résidu d'encre sèche. Finalement, rincer à l'eau propre à nouveau. Il peut parfois être nécessaire de faire tremper le stylo pendant la nuit dans la solution Rapido-Eze™ s'ils sont sales ou obstrués (12). (Suite au verso).

KOH-I-NOOR®**SERVICE POLICY
POLITIQUE DE SERVICE****CLEANING (continued):**

A Koh-I-Noor Ultrasonic Cleaner can also be used for cleaning all parts. Clean with ultrasonic action for no more than two minutes at a time. Rinse pen nib with pressure-bulb syringe. Rinse all parts under luke-warm running water. Reassemble the nib into the pen body, only finger tight. *Do not use the nib key to tighten.* If storing the pen, store it without ink. If re-using immediately, fill ink cartridge and follow start-up instructions on other side of page.

NETTOYAGE (suite):

Un nettoyeur Ultrasonique Koh-I-Noor peut aussi être utilisé pour nettoyer toutes les pièces. Nettoyer avec l'action ultrasonique pendant moins de deux minutes à la fois. Rincer la pointe du stylo à l'aide de la seringue genre poire à pression. Rincer toutes les pièces à l'eau courante tiède. Remettre la pointe dans le corps du stylo en la serrant à la main seulement. Ne pas utiliser la clé à pointe pour resserrer. Si le stylo sera rangé, le ranger sans l'encre. Si le stylo sera utilisé immédiatement, remplir la cartouche d'encre et suivre les directives d'amorçage au verso de la page.

3165 Rapidograph® Dual Designated Point Sizes:**Tailles des pointes Rapidograph^{MD} 3165 doublement désignées:**

6x0	4x0	3x0	00	0	1	2	2½	3	3½	4	6	7
.13	.18	.25	.30	.35	.50	.60	.70	.80	1.00	1.20	1.40	2.00
.005 in.	.007 in.	.010 in.	.012 in.	.014 in.	.020 in.	.024 in.	.028 in.	.031 in.	.039 in.	.047 in.	.055 in.	.079 in.
.13 mm	.18 mm	.25 mm	.30 mm	.35 mm	.50 mm	.60 mm	.70 mm	.80 mm	1.00 mm	1.20 mm	1.40 mm	2.00 mm

Grey-toned squares indicate those metric point sizes in the geometric progression of the square root of 2 (1.414). Les carrés gris indiquent les tailles métriques des pointes dans la progression géométrique de la racine carrée de 2 (1,414).

Koh-I-Noor Service Policy:

Should your Rapidograph® technical pen require servicing, it should be sent to . . .

KOH-I-NOOR INC.
Attn. Pen Service Dept.
One River Road
Leeds, MA 01053

Pack your pen securely. Koh-I-Noor Inc., is not responsible for damage or loss occurring in shipment when returning your pen for service. All repairs are subject to a minimum service and handling charge of U.S. \$5.00, Canadian \$7.00 for stainless steel points, and U.S. \$8.00, Canadian \$10.00, for jewel and tungsten points, plus the cost of the required new parts. A cover letter of explanation is suggested to expedite service. Please allow 3-4 weeks for return of your repaired pen. (Repair costs subject to change without notice.)

Politique de service Koh-I-Noor:

Si le stylo technique Rapidograph^{MD} doit être réparé, le faire parvenir à . . .

KOH-I-NOOR INC.
À l'attention du: Service des stylos
One River Road
Leeds, MA 01053

Bien emballer le stylo. Koh-I-Noor Inc. n'est pas responsable des dommages ou de toute perte survenant lors de l'expédition du stylo à des fins de réparation. Toutes les réparations sont sujettes à des frais de service et de manutention minimaux de 5.00\$ U.S., 7.00\$ can. pour les pointes en acier inoxydable et de 8.00\$ U.S., 10.00 \$ can. pour les pointes saphir et en tungstène, en plus des frais des pièces neuves requises. Il est recommandé d'y inclure une lettre explicative pour accélérer le service. Allouer de 3 à 4 semaines pour le renvoi du stylo réparé. (Frais de réparation pouvant changer sans avis).

©2009 Koh-I-Noor Inc. All rights reserved.
RAPIDOGRAPH is a Registered Trademark of Koh-I-Noor Inc.
©2009 Koh-I-Noor Inc. Tous droits réservés.
RAPIDOGRAPH est une marque déposée de Koh-I-Noor Inc.

PL02998 Rev. 08/08 Printed in U.S.A. Imprimé aux É.-U.